



## نشرة صحفية

### حظر

يُحظر اقتباس محتويات هذه النشرة الصحفية والتقرير المتصل بها أو تلخيصهما في وسائل الإعلام المطبوعة أو المسموعة أو المرئية أو الإلكترونية قبل يوم 29 تشرين الثاني/نوفمبر الساعة 17/00 بتوقيت غرينتش (الساعة 12/00 بتوقيت نيويورك؛ الساعة 18/00 بتوقيت جنيف؛ الساعة 22/30 بتوقيت دلي؛ الساعة 2/00 من صباح يوم 30 تشرين الثاني/نوفمبر بتوقيت طوكيو)

UNCTAD/PRESS/PR/2011/054\*  
Original: English

## التكنولوجيا والابتكار عاملان أساسيان لمواجهة مشكلة الطاقة المطروحة على نطاق العالم

### تقرير الأونكتاد المتعلق بالتكنولوجيا والابتكار لعام 2011 يدعو إلى زيادة الدعم الدولي المقدم إلى البلدان النامية لمساعدتها على النهوض بالتكنولوجيا والابتكار في قطاع الطاقة المتجددة

جنيف، 29 تشرين الثاني/نوفمبر 2011 - تثير المفاوضات الدولية الجارية في سياق تغير المناخ والاقتصاد الأخضر، كجزء من الأطر المحددة في مؤتمر "ريو+20"، قضايا مهمة عدة بالنسبة إلى البلدان النامية. ويدعو تقرير الأونكتاد المتعلق بالتكنولوجيا والابتكار لعام 2011<sup>(1)</sup> إلى زيادة التركيز، في

إطار برنامج العمل الدولي، على سبل تعزيز قدرات الدول النامية في مجال تكنولوجيات الطاقة المتجددة.

إن نشر تكنولوجيات الطاقة المتجددة في البلدان النامية لا يقتصر على نقل معدات التكنولوجيا من موقع إلى آخر. وقد أبرز الأمين العام للأمم المتحدة، بان كي مون، أن نشر تكنولوجيات الطاقة المتجددة يتطلب جهداً دولياً هادفاً، ويؤكد الحاجة الملحة إلى حشد الموارد وتسريع الجهود من أجل ضمان حصول الجميع على الطاقة عن طريق تهيئة بيئة مؤاتية لتشجيع تكنولوجيات الطاقة المتجددة واستخدامها، لا سيما أن الجمعية العامة للأمم المتحدة قد أعلنت سنة 2012 السنة الدولية للطاقة المستدامة للجميع.

\* بيانات الاتصال: UNCTAD Communications and Information Unit, +41 22 917 5828, +41 79 502 43 11, [unctadpress@unctad.org](mailto:unctadpress@unctad.org), <http://www.unctad.org/press>

(1) يمكن الحصول على تقرير التكنولوجيا والابتكار لعام 2011 (رقم المبيعات A.11.II.D.20, ISBN 978-92-1-112840-6) من مكاتب مبيعات الأمم المتحدة على العناوين المذكورة أدناه أو من أحد وكلاء مبيعات الأمم المتحدة في جميع أرجاء العالم. والسعر هو: 27 دولاراً من دولارات الولايات المتحدة (مع خصم بنسبة 50 في المائة للمقيمين في البلدان النامية، وبنسبة 75 في المائة للمقيمين في أقل البلدان نمواً). ويمكن للمقيمين في بلدان أوروبا وأفريقيا وغرب آسيا إرسال الطلبات أو الاستفسارات إلى: United Nations Publication/Sales Section, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10؛ رقم الفاكس: +41 22 917 0027؛ البريد الإلكتروني: [unpubli@un.org](mailto:unpubli@un.org)؛ أما المقيمون في الأمريكتين وفي شرق آسيا، فيمكنهم إرسال طلباتهم أو استفساراتهم إلى العنوان التالي: United Nations Publications, Two UN Plaza, DC2-853, New York, N.Y. 10017, U.S.A.؛ رقم الهاتف: 1 212 963 8302 أو 1 800 253 9646؛ رقم الفاكس: 1 212 963 3489؛ البريد الإلكتروني: [publications@un.org](mailto:publications@un.org). إنترنت: <http://www.un.org/publications>. وتتاح على الإنترنت مجاناً نسخة على شكل الملفات المحمولة (pdf).

ومن الأهمية بمكان أن يكتنف المجتمع الدولي دعمه من أجل نشر التكنولوجيات المستدامة بيئياً على نطاق واسع. ويقترح التقرير الأشكال الجديدة الأربعة التالية لآلية تقدم الدعم الدولي من أجل تعزيز قدرة البلدان النامية على التطوير والابتكار في مجال تكنولوجيات الطاقة المتجددة:

1- **شبكة ابتكار دولية خاصة بأقل البلدان نمواً، تركز على تكنولوجيات الطاقة المتجددة بوجه الخصوص:** أقر مؤتمر الأمم المتحدة الرابع المعني بأقل البلدان نمواً، المعقود في اسطنبول في أيار/مايو 2011، إنشاء مركز دولي للعلم والتكنولوجيا والابتكار، وذلك استجابة للمبادرات القائمة في مجال نقل التكنولوجيا. ويوصي التقرير بأن يبادر هذا المركز إلى إقامة شبكة دولية للابتكار تركز على تعزيز التعلم في مجال تكنولوجيات الطاقة المتجددة في أقل البلدان نمواً بهدف زيادة فرص الحصول على الطاقة. ويمكن أن تُدمج هذه الشبكة بشكل مباشر في مجالات العمل الرئيسية للمركز التي يجري تنفيذها حالياً.

2- **صناديق تمويل البحوث العالمية والإقليمية من أجل تطوير تكنولوجيات الطاقة المتجددة:** تمثل تكنولوجيات الطاقة المتجددة مجالاً رئيسياً من مجالات اهتمام البلدان النامية، ومع ذلك يفتقر تطوير التكنولوجيا وتطبيقها إلى التمويل الكافي. وفي هذا الصدد يمكن أن تشكل الصناديق المخصصة، بمياكلها التنظيمية، جهة وصل لتنسيق البحوث الجارية على الصعيدين الوطني والإقليمي، وبين المنظمات الخاصة والعامّة وغير الربحية.

3- **صندوق دولي لنقل التكنولوجيا في مجال الطاقات المتجددة:** يمكن إنشاء صندوق لنقل التكنولوجيا في مجال الطاقات المتجددة يعمل كمجمع لمنح التراخيص المتعلقة بتكنولوجيات الطاقة المتجددة ويوفر هذه التكنولوجيات بأسعار مدعومة للشركات من أقل البلدان نمواً والبلدان النامية ذات الطاقات التكنولوجية المنخفضة.

4- **مخلف دولي للتدريب على تكنولوجيات الطاقة المتجددة:** يمكن أن يساعد إنشاء مخلف دولي يُخصّص للتدريب على تكنولوجيات الطاقة المتجددة في تحقيق الهدف الهام المتمثل في إعداد قاعدة من الموظفين من ذوي الكفاءات العالية في البلدان النامية تساهم في تشجيع تكنولوجيات الطاقة المتجددة واستخدامها في السياقات المحلية والصناعية على نطاق أوسع.

ويشدد التقرير أيضاً على ضرورة توافر حد أدنى من القدرات التكنولوجية لإدخال التحسينات التقنية اللازمة على تكنولوجيات الطاقة المتجددة التي ستمكّن من تحقيق تخفيضات كبيرة في التكلفة وستسمح بنشر هذه التكنولوجيات على نطاق واسع في البلدان النامية. ويشير التقرير إلى أن نجاح مبادرات نقل التكنولوجيا المتعلقة بتكنولوجيات الطاقة المتجددة يرتبط أيضاً بقدرة الجهات الفاعلة في البلدان النامية على استيعاب التكنولوجيات المنقولة وتطبيقها من أجل تعزيز التعلم والابتكار.

\*\*\* \*\* \*\*\*